



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Gereistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT

R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,40** Other countries
Posvry • Post free

Vol. 325

KAAPSTAD, 3 JULIE 1992

CAPE TOWN, 3 JULY 1992

No. 14087

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1780.

3 Julie 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 94 van 1992: Wet op Korrupsie, 1992.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1780.

3 July 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 94 of 1992: Corruption Act, 1992.

WET

Om opnuut voorsiening te maak vir die strafbaarstelling van korrupsie en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Junie 1992.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Verbod op aanbied of ontvangs van voordeel vir handeling verrig met betrekking tot sekere bevoegdhede of pligte

1. (1) Iemand—

5

(a) wat aan enige persoon aan wie daar—

(i) 'n bevoegdheid verleen of 'n plig opgedra is uit hoofde van 'n diensbetrekking of die bekleding van 'n amp of 'n verteenwoordigingsverhouding of 'n wet, of aan enigiemand anders, op korrupte wyse enige voordeel van watter aard ook al wat nie regtens verskuldig is nie gee of aanbied of instem om dit te gee met die opset om die persoon aan wie so 'n bevoegdheid verleen of plig opgedra is, te beïnvloed om 'n handeling met betrekking tot so 'n bevoegdheid of plig te verrig of na te laat; of

10

(ii) 'n bevoegdheid verleen of 'n plig opgedra is uit hoofde van 'n diensbetrekking of die bekleding van 'n amp of 'n verteenwoordigingsverhouding of 'n wet en wat 'n handeling verrig of nagelaat het wat 'n oorskryding van so 'n bevoegdheid of 'n versuim van so 'n plig uitmaak, op korrupte wyse enige voordeel van watter aard ook al wat nie regtens verskuldig is nie gee of aanbied of instem om dit te gee met die opset om die persoon aan wie so 'n bevoegdheid verleen of plig opgedra is, te beloon omdat hy aldus opgetree het; of

15

20

(b) aan wie daar 'n bevoegdheid verleen of 'n plig opgedra is uit hoofde van 'n diensbetrekking of die bekleding van 'n amp of 'n verteenwoordigingsverhouding of 'n wet en wat op korrupte wyse van enige persoon enige voordeel van watter aard ook al wat nie regtens verskuldig is nie ontvang of verkry of tot die ontvangs daarvan instem of poog om dit te verkry, hetsy vir homself of vir enigiemand anders, met die opset—

25

(i) dat hy 'n handeling met betrekking tot so 'n bevoegdheid of plig moet verrig of nalaat, hetsy die gewer of aanbieder van die voordeel die opset het om die persoon aan wie so 'n bevoegdheid verleen of plig opgedra is, te beïnvloed om aldus op te tree al dan nie; of

30

(ii) om beloon te word vir 'n handeling wat hy verrig of nagelaat het wat 'n oorskryding van so 'n bevoegdheid of 'n versuim van so 'n plig uitmaak, hetsy die gewer of aanbieder van die voordeel die opset het om die persoon aan wie so 'n bevoegdheid verleen of plig opgedra is, te beloon omdat hy aldus opgetree het al dan nie,

35

is aan 'n misdryf skuldig.

(2) Indien 'n misdryf in subartikel (1) bedoel of enige deel daarvan buite die Republiek gepleeg of gedoen word, word dit geag in die Republiek gepleeg of gedoen te gewees het indien die bevoegdheid of plig in daardie subartikel bedoel, in verband staan met 'n persoon of 'n instelling of 'n owerheidsliggaam in die Republiek.

40

Jurisdiksie ten aansien van misdrywe buite Republiek gepleeg

2. (1) 'n Hof binne die regsgebied waarin die persoon, instelling of owerheidsliggaam in subartikel (2) van artikel 1 bedoel, gedomisileer of gesetel is, het jurisdiksie om 'n misdryf in daardie subartikel bedoel, te bereg.

45

ACT

To provide anew for the criminalization of corruption and for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 18 June 1992.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Prohibition on offer or acceptance of benefit for commission of act in relation to certain powers or duties

5 1. (1) Any person—

(a) who corruptly gives or offers or agrees to give any benefit of whatever nature which is not legally due, to any person upon whom—

10 (i) any power has been conferred or who has been charged with any duty by virtue of any employment or the holding of any office or any relationship of agency or any law, or to anyone else, with the intention to influence the person upon whom such power has been conferred or who has been charged with such duty to commit or omit to do any act in relation to such power or duty; or

15 (ii) any power has been conferred or who has been charged with any duty by virtue of any employment or the holding of any office or any relationship of agency or any law and who committed or omitted to do any act constituting any excess of such power or any neglect of such duty, with the intention to reward the person upon whom such power has been conferred or who has been charged with such duty because he so acted; or

20 (b) upon whom any power has been conferred or who has been charged with any duty by virtue of any employment or the holding of any post or any relationship of agency or any law and who corruptly receives or obtains or agrees to receive or attempts to obtain any benefit of whatever nature which is not legally due, from any person, either for himself or for anyone else, with the intention—

25 (i) that he should commit or omit to do any act in relation to such power or duty, whether the giver or offeror of the benefit has the intention to influence the person upon whom such power has been conferred or who has been charged with such duty, so to act or not; or

30 (ii) to be rewarded for having committed or omitted to do any act constituting any excess of such power or any neglect of such duty, whether the giver or offeror of the benefit has the intention to reward the person upon whom such power has been conferred or who has been charged with such duty, so to act or not,

35 shall be guilty of an offence.

(2) If any offence referred to in subsection (1) or any part thereof is committed or done outside the Republic, it shall be deemed to have been committed or
40 done in the Republic if the power or duty referred to in that subsection is connected with any person or any institution or any government body in the Republic.

Jurisdiction in respect of offences committed outside Republic

45 2. (1) Any court within the area of jurisdiction in which the person, institution or government body referred to in subsection (2) of section 1 is domiciled or seated, shall have jurisdiction to try any offence referred to in that subsection.

(2) Behoudens die bepalings van artikel 47 van die Eerste Bylae by die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), beteken "hof" vir die doeleindes van hierdie artikel—

(a) 'n landdros- of streekhof bedoel in die Wet op Landdroshoe, 1944 (Wet No. 32 van 1944); of

(b) 'n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof bedoel in die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959).

5

Strawwe

3. Behoudens die bepalings van artikel 277 (1) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), is iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf in artikel 10 1 bedoel, strafbaar met enige straf binne die strafbevoegdheid van die betrokke hof.

Herroeping van wette

4. Die gemeenregtelike misdryf omkoperij, die Wet op die Voorkoming van Korruptie, 1958 (Wet No. 6 van 1958), artikel 36 van die Algemene Regswysigingswet, 1964 (Wet No. 80 van 1964), en die Wysigingswet op die Voorkoming 15 van Korruptie, 1982 (Wet No. 43 van 1982), word hierby herroep.

Kort titel

5. Hierdie Wet heet die Wet op Korruptie, 1992.

CORRUPTION ACT, 1992

Act No. 94, 1992

(2) Subject to the provisions of section 47 of the First Schedule to the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), "court" shall, for the purposes of this section, mean—

- 5 (a) any magistrate's or regional court referred to in the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944); or
- (b) any provincial or local division of the Supreme Court referred to in the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959).

Penalties

3. Subject to the provisions of section 277(1) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), any person who is convicted of an offence referred to in section 1 shall be liable to any penalty within the punitive jurisdiction of the court concerned.
- 10

Repeal of laws

4. The common law crime bribery, the Prevention of Corruption Act, 1958 (Act No. 6 of 1958), section 36 of the General Law Amendment Act, 1964 (Act No. 80 of 1964), and the Prevention of Corruption Amendment Act, 1982 (Act No. 43 of 1982), are hereby repealed.
- 15

Short title

5. This Act shall be called the Corruption Act, 1992.

